manuel d'utilisation
CABLEBOX HD
disque dur

numericable

MU_CBX HDDD_BeFrNl_0813

FR

NL

Handleiding
HD-CABLEBOX
Harde schijf

numericable

SOMMAIRE

Regarder la télévision

Allumer votre CABLEBOX HD Disque dur 4
Changer de chaîne de télévision 4
Comprendre la fiche info d'une chaîne de télévision 5
Consulter un programme dans le Guide 6
Regarder un programme TV en VO/VF 8
Créer sa liste de chaînes TV favorites 9
Basculer entre la liste des chaînes et la liste favorite 10

Utiliser les fonctions d'enregistrement

Mettre en pause un programme TV en direct 11
Naviguer dans un programme enregistré / différé 12
Enregistrer un programme TV en direct 13
Programmer manuellement un enregistrement 14
Programmer un enregistrement par le guide 16
Gérer ses programmes enregistrés 17

Naviguer dans le Vidéo Club

Louer un film au Vidéo Club 18
Consulter votre panier au Vidéo Club 19

Naviguer sur Internet

Utiliser le modem intégré à la CABLEBOX HD Disque dur . . . 20

Fonctions avancées

Utiliser le code parental 21
Utiliser le code personnel 21
Utiliser la fonction télétexte 21
Écouter les radios 21
Définir le canal audio par défaut 22
Verrouiller une chaîne TV 22
Enregistrer sur un magnétoscope/enregistreur DVD 22
Définir le temps d'affichage des bandeaux 22
Choisir le mode d'affichage des programmes 23
Interpréter les pictogrammes sur les bandeaux 23

ALLUMER

VOTRE CABLEBOX HD DISQUE DUR

Appuyez sur la touche **Mise en marche / Mise en veille** de votre télécommande.
La CABLEBOX HD Disque dur s'allume sur la dernière chaîne regardée.

Vous avez paramétré 2 codes lors de l'installation de votre décodeur :

LE CODE PERSONNEL qui vous permet d'effectuer des transactions sur nos différents services interactifs (ex : location de programmes dans Le Vidéo Club, etc...) et LE CODE PARENTAL qui vous permet d'accéder aux programmes de Catégorie 5. Veillez à bien conserver ces codes confidentiels et pensez à les renouveler régulièrement (Voir comment en page 21).

CHANGER

DE CHAÎNE DE TÉLÉVISION

Appuyez sur la touche **CH+** de votre télécommande pour afficher la chaîne suivante.

Appuyez sur la touche **CH-** de votre télécommande pour afficher la chaîne précédente.

Pour changer de chaîne, vous pouvez également taper son numéro directement sur la télécommande.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche **Ok** pour afficher la liste des chaînes. Vous pourrez ensuite naviguer par groupe de 10 chaînes en utilisant les flèches ◀ **gauche** et ▶ **droite** sur la télécommande.

Appuyez sur la touche **RETOUR** de votre télécommande pour revenir à la dernière chaîne regardée.

COMPRENDRE

LA FICHE INFO D'UNE CHAÎNE DE TÉLÉVISION

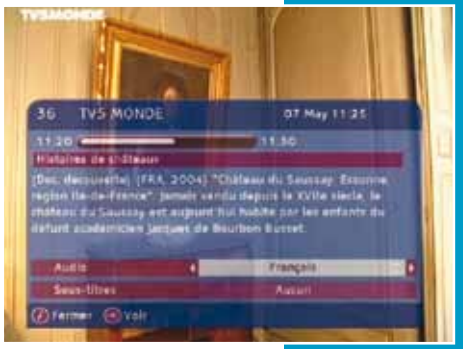
[1]
Appuyez sur la touche **Info** de votre télécommande.

La première ligne sur fond violet donne le titre du programme en cours.

ÉTAPE 1

[2]
Appuyez sur la touche **Info** à nouveau pour plus de détails sur le programme en cours.

[3]
Pour connaître les détails du programme suivant, sélectionnez la deuxième ligne et appuyez sur la touche **Info** à nouveau.



ÉTAPE 2

Quand vous êtes sur le bandeau INFO d'une chaîne (touche INFO sur la télécommande) vous pouvez appuyer sur les flèches GAUCHE ou DROITE pour effectuer un zapping rapide. Une fois sur la chaîne souhaitée, appuyez sur OK pour la visualiser.

ÉTAPE 3

CONSULTER
UN PROGRAMME DANS LE GUIDE

ÉTAPE 1

[1]
Appuyez sur la touche **GUIDE** de votre télécommande puis sur **Ok**.

[2]
Sélectionnez la chaîne dont vous souhaitez connaître les programmes ou tapez son n° de canal directement sur la télécommande.

ÉTAPE 3

[3]
Une fois positionné sur la chaîne désirée, appuyez sur la flèche ▶ **droite** de navigation.

[4]
Sélectionnez le programme et appuyez sur la touche **Ok**.

ÉTAPE 5

[5]
Sélectionnez **Plus d'infos**.

Quand vous êtes dans la liste des chaînes sur la page principale du Guide, vous pouvez aussi taper directement sur la télécommande le numéro du canal de la chaîne que vous recherchez.

CONSULTER
UN PROGRAMME DANS LE GUIDE

[6]
Appuyez sur la touche **Ok**. Une fiche détaillée du programme s'affiche.

[7]
Appuyez sur la flèche ◀ **gauche** de votre télécommande pour revenir à la liste des programmes.

ÉTAPE 6

Vous pouvez consulter les programmes des autres jours de la semaine.

[8]
Sélectionnez n'importe quel programme dans la liste et appuyez sur flèche ▶ **droite**.

ÉTAPE 8

[9]
Sélectionnez un jour à l'aide des flèches de navigation et appuyez sur la touche **Ok**.

Il est aussi possible de chercher un programme par thème. Quand vous êtes dans la liste des chaînes sur la page principale du Guide, positionnez-vous sur une chaîne et appuyez sur FLÈCHE GAUCHE puis sélectionnez la thématique qui vous intéresse.

ÉTAPE 9

REGARDER

UN PROGRAMME TV EN VO/VF

ÉTAPE 3

[1]
Positionnez-vous sur une chaîne qui diffuse en multilingue. Une telle chaîne affiche un pictogramme V.O dans son bandeau d'information.

[2]
Appuyez deux fois sur la touche **Info** de votre télécommande.

ÉTAPE 4

[3]
Sélectionnez le canal **Audio**.

[4]
Sélectionnez les **Sous-titres**.

[5]
Appuyez sur **Ok** pour valider.

Le changement de langue reste actif tant que vous ne changez pas de chaîne.

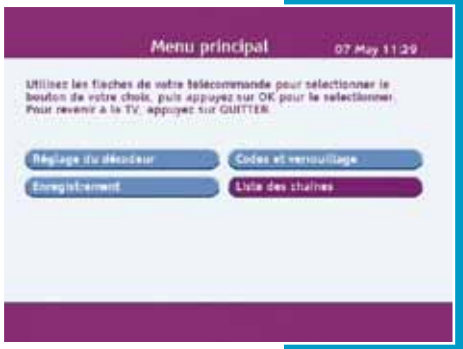
Si vous souhaitez définir cette langue comme langue par défaut, lisez le chapitre DÉFINIR LE CANAL AUDIO PAR DÉFAUT en page 22.

CRÉER

SA LISTE DE CHAINES TV FAVORITES

Afin de faciliter le zapping, vous pouvez créer vous-même une liste de vos chaînes favorites.

[1]
Appuyez sur la touche **Menu**, sélectionnez **Liste des chaînes** et appuyez sur **Ok**.



ÉTAPE 1

[2]
Naviguez dans la liste des chaînes à l'aide des flèches de navigation et appuyez sur la touche **Jaune** pour ajouter ou retirer une chaîne à votre liste favorite.

Une étoile s'affiche en face de chaque chaîne sélectionnée.

ÉTAPE 2

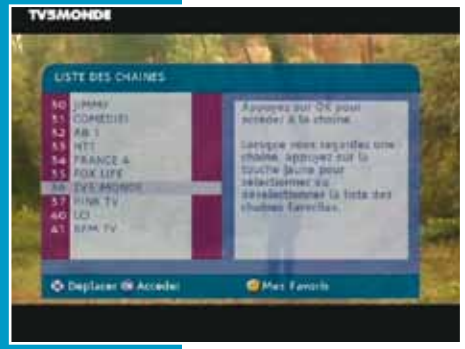
[3]
Appuyez sur **Ok** quand vous avez terminé.

[4]
Appuyez sur **Quitter** pour sortir du menu.

Lorsque votre liste de chaînes TV favorites est activée, vous pouvez naviguer facilement parmi celles-ci à l'aide des touches CH- et CH+.

BASCULER

ENTRE LA LISTE DES CHAÎNES ET LA LISTE FAVORITE



ÉTAPE 1

[1]

Vous pouvez maintenant utiliser la liste de chaînes favorites que vous venez de créer. Appuyez sur la touche **Ok** de votre télécommande.

[2]

Appuyez sur la touche jaune **FAV** pour activer la liste des chaînes favorites.

ÉTAPE 2

[3]

Appuyez sur **Ok** pour valider.

Pour revenir à la liste générale appuyez à nouveau sur la touche jaune **FAV**.

METTRE EN PAUSE

UN PROGRAMME TV EN DIRECT

Vous pouvez suspendre à tout moment un programme diffusé en direct.

[1]

Appuyez sur la touche **II▶ LECT.** de votre télécommande.

ÉTAPE 1

Un décompte vous indiquant depuis combien de minutes le programme à été mis en pause s'affiche quelques instants.

[2]

Pour reprendre la lecture du programme là où vous l'avez laissé, appuyez à nouveau sur la touche **II▶ LECT.** de votre télécommande.

ÉTAPE 2

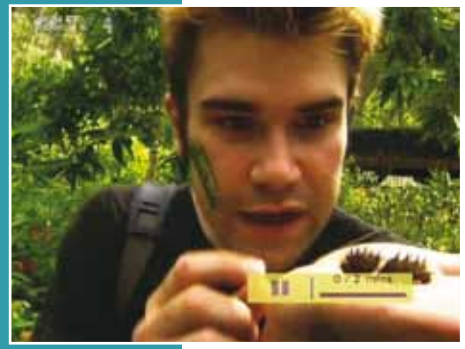
Vous pouvez laisser un programme en pause pendant 2h maximum. Un changement de chaîne entraîne la perte du différé.

NAVIGUER
DANS UN PROGRAMME ENREGISTRÉ / DIFFÉRÉ

ÉTAPE 1

[1]
Pour revenir en arrière dans un programme, appuyez sur la touche ◀ **AR.** de votre télécommande.

[2]
Pour mettre en pause ou lire un programme, appuyez sur la touche **II▶ LECT.** de votre télécommande.



ÉTAPE 2

[3]
Pour avancer dans un programme, appuyez sur la touche ▶ **AV.** de votre télécommande.

En appuyant plusieurs fois de suite sur les touches AR. et AV. vous obtiendrez une vitesse de lecture respectivement de x2, x6, x12 et x30.

Pour obtenir un effet de ralenti, appuyez sur LECT. puis une fois sur AR. ou AV.

ÉTAPE 3

ENREGISTRER
UN PROGRAMME TV EN DIRECT

[1]
Appuyez sur la touche **Enregistrer** de votre télécommande.

[2]
Entrez l'heure de fin en utilisant les flèches de navigation et appuyez sur **Ok** (par défaut, l'heure de fin est l'heure de fin du programme en cours).

ÉTAPE 2

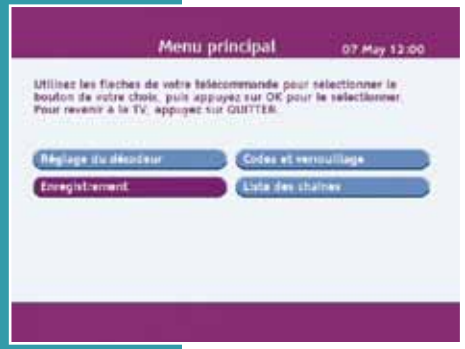
Vous pouvez changer de chaîne pendant l'enregistrement.

Pour interrompre votre enregistrement avant la fin, placez-vous sur la chaîne en cours d'enregistrement et appuyez sur la touche STOP.

Pour prolonger votre enregistrement placez-vous sur la chaîne en cours d'enregistrement et appuyez à nouveau sur la touche ENREGISTRER.

Afin de protéger les enfants de contenus violents ou choquants, l'enregistrement des programmes de catégorie 5 n'est possible qu'en direct, après saisie du code parental. Ce code sera également nécessaire pour visionner l'enregistrement.

PROGRAMMER
MANUELLEMENT UN ENREGISTREMENT


Menu principal
07 May 12:00
Utilisez les flèches de votre télécommande pour sélectionner le bouton de votre choix, puis appuyez sur OK pour le sélectionner.
Pour revenir à la TV, appuyez sur QUITTER.
Réglage du décodeur
Codes et verrouillage
Enregistrement
Liste des chaînes

ÉTAPE 2

[1]
Appuyez sur la touche **Menu** de votre télécommande.

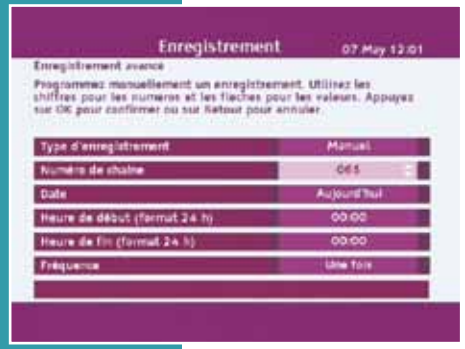
[2]
Dans le menu principal, sélectionnez **Enregistrement**.

Enregistrement
07 May 12:00
Menu
Utilisez les flèches de votre télécommande pour sélectionner l'élément de votre choix, puis appuyez sur OK pour le sélectionner.
Appuyez sur Retour pour retourner au menu précédent.
Mes enregistrements
Enregistrements programmés
Enregistrement avancé
Paramètres d'enregistrement

ÉTAPE 4

[3]
Appuyez sur **Ok** pour valider votre choix.

[4]
Sélectionnez **Enregistrement avancé**.



ÉTAPE 6

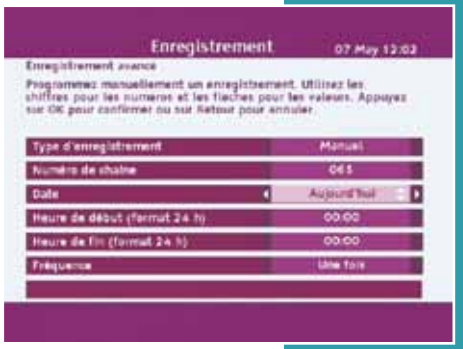
[5]
Appuyez sur **Ok** pour valider votre choix.

[6]
Entrez le **N° de chaîne** directement sur votre télécommande.

PROGRAMMER
MANUELLEMENT UN ENREGISTREMENT

[7]
Choisissez une **Date** d'enregistrement en faisant défiler les choix à l'aide des flèches de navigation.

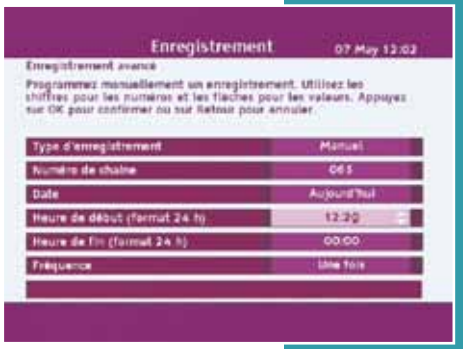
[8]
Entrez l'**Heure de début** de votre enregistrement directement sur votre télécommande.



ÉTAPE 7

[9]
Entrez l'**Heure de fin** de votre enregistrement directement sur votre télécommande.

[10]
Choisissez une **Fréquence** d'enregistrement en faisant défiler les choix à l'aide des flèches de navigation.



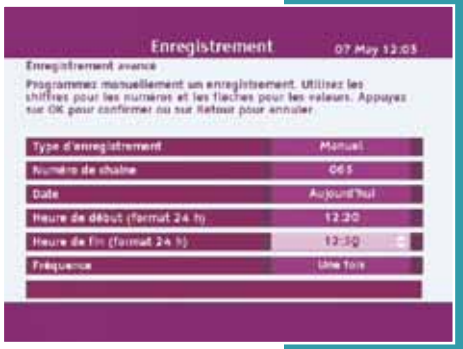
ÉTAPE 8

[11]
Appuyez sur **OK** pour valider votre programmation.

ATTENTION :
Vous ne pouvez pas programmer plus de 10 enregistrements ni programmer deux enregistrements à la même heure

Pour supprimer une programmation, appuyez sur la touche MENU et allez dans Enregistrement puis dans Enregistrements programmés.

Sélectionnez la programmation que vous souhaitez supprimer et appuyez sur la touche Bleue.



ÉTAPE 9

PROGRAMMER

UN ENREGISTREMENT PAR LE GUIDE

ÉTAPE 2

[1] Appuyez sur la touche **GUIDE** de votre télécommande.

[2] Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez enregistrer en utilisant les flèches de navigation.

ÉTAPE 4

[3] Une fois positionné sur la chaîne désirée, appuyez sur la flèche **droite** de navigation.

[4] Sélectionnez le programme que vous souhaitez enregistrer en utilisant les flèches de navigation.

ÉTAPE 5

[5] Appuyez sur **Ok** puis sélectionnez **Enregistrer**.

ATTENTION :
Vous ne pouvez pas programmer plus de 10 enregistrements ni programmer deux enregistrements à la même heure

Pour rajouter une marge de sécurité à vos programmations par le Guide, appuyez sur la touche MENU et allez dans Enregistrement puis dans Paramètres d'enregistrement. Sélectionnez la marge que vous souhaitez appliquer puis appuyez sur Ok. Ne mettez pas de marge si vous comptez enregistrer deux programmes consécutifs.

GÉRER

SES PROGRAMMES ENREGISTRÉS

[1] Appuyez sur la touche **Mes enregistrements** de votre télécommande.

[2] Sélectionnez le programme que vous souhaitez regarder et appuyez sur **Ok**.

Enregistrement
07 May 12:11
Mes enregistrements
I>TELE JOURNAL 05 May
CUISINE TV LA CUISINE D'A COTE 05 May
TV5 MONDE A bon entendeur 05 May
TV5 MONDE Teletourisme 05 May
CANAL+ LE GRAND JOURNAL, LA SUITE 24 Apr
Enregistrements programmés
Supprimer

ÉTAPE 2

[3] Pour revenir à la liste des enregistrements, appuyez sur la touche **STOP**.

[4] Pour revenir sur la dernière chaîne TV regardée, appuyez sur **QUITTER**.

ÉTAPE 5

[5] Pour effacer un enregistrement, sélectionnez-le dans la liste et appuyez sur la touche **bleue**.

Si le symbole ⚠ est affiché en face d'un programme enregistré, cela signifie qu'il y a eu un problème lors de l'enregistrement.

LOUER
UN FILM AU VIDÉO CLUB

ÉTAPE 2

[1]
Appuyez sur la touche **VOD** de votre télécommande pour accéder à la page d'accueil du Vidéo Club.

[2]
Entrez dans un rayon et sélectionnez un film. Pour naviguer entre les films du Vidéo Club, utilisez les **Doubles Flèches** ▲▲ ▼▼ sur votre télécommande.

ÉTAPE 3

[3]
Sélectionner **Louer** pour déclencher la location d'un programme et appuyez sur **Ok**.

Le prix et la durée de validité du film s'affichent.

Appuyez sur **Ok**.

ÉTAPE 4

[4]
Entrez le **Code Personnel** (celui défini lors de la première installation de la CABLEBOX HD) puis appuyez sur **Ok**.

[5]
Confirmez votre achat en appuyant sur **Ok** pour valider.

Le film démarre.

CONSULTER
VOTRE PANIER AU VIDÉO CLUB

[1]
Sur la page d'accueil, entrez dans **Mon panier** puis sélectionnez **Mes achats en cours**. Appuyez sur **Ok**.

Les locations en cours ainsi que leurs durées restantes de visualisation s'affichent.

ÉTAPE 1

[2]
Entrez dans **Mon panier** puis sélectionnez **Mes abonnements**. Appuyez sur **Ok**.

Les abonnements auxquels vous avez souscrits s'affichent.

ÉTAPE 2

Lorsque un film est en cours de location ou inclus dans votre abonnement, une icône de chariot apparaît sur l'affiche du film.

UTILISER

LE MODEM INTEGRÉ À LA CABLEBOX HD

ÉTAPE 2

Avec votre CABLEBOX HD, vous bénéficiez d'un accès internet gratuit de 512k grâce au modem intégré (selon l'éligibilité technique de votre domicile).

IMPORTANT :
En souscrivant notre offre Internet jusqu'à 100 Méga, l'accès supplémentaire gratuit de votre CABLEBOX HD passe au très haut débit ! Pour en profiter, appelez votre Service Clients ou rendez-vous sur notre portail www.numericable.be.

Si votre ordinateur n'est pas situé à côté de votre CABLEBOX HD, vous pouvez vous procurer l'option "Courant Porteur en Ligne" (CPL) en boutique ou en appelant le Service Clients. Ce système permet de connecter votre CABLEBOX HD à votre ordinateur en utilisant votre réseau électrique existant comme câble de connexion. Ainsi, votre ordinateur pourra être connecté à internet dans une autre pièce de votre logement.

Si vous avez une console de jeux, la connexion de votre CABLEBOX HD vous permet également de jouer en réseau en les reliant avec le câble Ethernet (pour toutes questions relatives à cet usage, seuls votre revendeur et l'assistance du constructeur de votre console peuvent intervenir).

[1]

Branchez une des extrémités du câble Ethernet (RJ45 fourni) à la sortie ethernet de votre CABLEBOX HD.

Branchez l'autre extrémité du câble à la carte réseau de votre ordinateur (PC ou Mac).

[2]

Vérifiez que les diodes situées à chaque extrémité des branchements du câble RJ45 (sur la CABLEBOX HD et sur le PC) clignotent.

[3]

Vérifiez que votre ordinateur est bien configuré en DHCP et qu'il est sans adresse IP fixe (configuration d'origine). Si votre ordinateur est habituellement connecté à un modem USB, vous devez modifier la configuration réseau pour rendre opérationnelle la connexion Ethernet.

COMMENT...

UTILISER LE CODE PARENTAL

Lors de la diffusion de programmes adultes, un écran s'affiche vous invitant à entrer un code parental pour visualiser la chaîne. Le code parental est celui que vous avez défini lors de la première installation de la CABLEBOX HD. Pour plus de sécurité, pensez à renouveler le code parental régulièrement. Pour ce faire, appuyez sur la touche **MENU** de votre télécommande et sélectionnez **CODES ET VERROUILLAGE** puis **CODE PARENTAL**. Saisissez le code à 4 chiffres de votre choix puis validez. Lorsque les programmes pour adultes sont terminés, vous pourrez regarder à nouveau la chaîne sans entrer un code.

UTILISER LE CODE PERSONNEL

Le code personnel vous permet de protéger l'accès à la configuration de votre décodeur (verrouillages de chaînes) et l'achat de programmes ou d'abonnement à notre service de Vidéo Club. Votre code personnel vous a été demandé lors de la première installation de votre CABLEBOX HD. Comme pour le code parental, nous vous conseillons de modifier régulièrement votre code personnel. Pour ce faire, appuyez sur la touche MENU de votre télécommande et sélectionnez **CODES ET VERROUILLAGE** puis **CODE PERSONNEL**. Saisissez le code à 4 chiffres de votre choix puis validez.

UTILISER LA FONCTION TÉLÉTEXTE

Positionnez-vous sur une chaîne qui diffuse un service télétexte. Un tel service est indiqué par le pictogramme suivant dans le bandeau d'information de la chaîne. Appuyez sur la touche **BLEUE** de votre télécommande puis naviguez dans le service en utilisant les flèches de navigation ou en tapant les numéros de pages directement sur votre télécommande.
Appuyez sur **QUITTER** pour revenir sur la chaîne de télévision.

ÉCOUTER LA RADIO

Une fois la CABLEBOX HD allumée, appuyez sur la touche **RADIO** de votre télécommande. La navigation entre chaque station se fait en appuyant sur les touches **CH+** et **CH-.** La touche **OK** affiche la liste des radios. Pour quitter l'univers des radios, appuyez à nouveau sur la touche **RADIO**.

COMMENT...

DÉFINIR LE CANAL AUDIO PAR DÉFAUT

Appuyez sur la touche **MENU** de votre télécommande.
Sélectionnez **RÉGLAGE DU DÉCODEUR** puis **PARAMÈTRES DES PRÉFÉRENCES**. Choisissez la langue par défaut des programmes (et éventuellement les sous-titres par défaut) puis appuyez sur **OK** pour valider.

VERROUILLER UNE CHAÎNE DE TV

Appuyez sur la touche **MENU** de votre télécommande.
Sélectionnez **CODES ET VERROUILLAGES** puis appuyez sur **OK**.
Sélectionnez **CONTROLE DU VERROUILLAGE** puis appuyez sur **OK**.
Appuyez sur la touche **VERTE** pour poser ou retirer un verrou sur une chaîne. Appuyez sur la touche **ROUGE** pour activer ou désactiver l'ensemble des verrous.

ATTENTION :
Si vous enregistrez un programme qui est défini comme verrouillé, il sera protégé en lecture par votre code personnel. Un enregistrement verrouillé ne peut plus être déverrouillé.

ENREGISTRER SUR UN MAGNETOSCOPE/ENREGISTREUR DVD

Si vous souhaitez enregistrer un programme avec votre magnétoscope/ enregistreur DVD plutôt qu'avec le disque dur de votre CABLEBOX HD, c'est possible :
Programmez sur votre magnétoscope/ enregistreur DVD l'enregistrement du programme de votre choix. Veillez à ce que votre CABLEBOX HD soit positionnée sur le canal où sera diffusé le programme pendant toute la durée de l'enregistrement.
Si votre téléviseur et votre CABLEBOX HD sont reliés par un cordon HDMI, prévoyez de brancher un cordon entre votre magnétoscope/ enregistreur DVD (cf page 8 ou 10 selon votre modèle de CABLEBOX HD) pour visionner l'enregistrement.

DÉFINIR LE TEMPS D'AFFICHAGE DES BANDEAUX

Appuyez sur la touche **MENU** de votre télécommande.
Sélectionnez **RÉGLAGE DU DÉCODEUR** puis **PARAMÈTRES DES PRÉFÉRENCES**. Sélectionnez le temps d'affichage du mini-guide (2, 4 ou 8 secondes) à l'aide des flèches de navigation.

COMMENT...

CHOISIR LE MODE D'AFFICHAGE DES PROGRAMMES

Si vous raccordez votre CABLEBOX HD à votre téléviseur HD Ready ou Full HD avec le cordon HDMI, le format de sortie est par défaut en 16/9. Vous pouvez utiliser la **touche double-flèche vers le haut de la télécommande de votre CABLEBOX HD** pour contrôler le format et passer en mode "Automatique". Le format de la sortie HDMI sera alors automatiquement calculé par la CABLEBOX HD en fonction du programme regardé.
Si le programme est en 4/3, le format de sortie sera lui aussi en 4/3.
Si le programme est en 16/9, le format de sortie sera en 16/9.

Si vous utilisez le **câble HDMI**, vous pouvez **contrôler la résolution d'affichage de la sortie HDMI.**
Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande de la CABLEBOX HD puis sélectionnez la rubrique **Paramètres télévision** et validez par **OK.** Deux modes sont proposés : **720p** ou **1080i**. Ces deux modes présentent une qualité équivalente pour la restitution des chaînes Haute Définition (HD) et des chaînes Simple Définition (SD).
Une différence peut être visible sur certains téléviseurs qui gèrent plus ou moins bien ces deux modes.
Essayez chacune des deux résolutions avec des programmes HD et des programmes SD et sélectionnez celui qui donne les meilleurs résultats sur votre téléviseur.

La sortie Péritel TV est désactivée si vous utilisez le cordon HDMI.
Si vous utilisez le cordon péritel, vous pouvez contrôler le format de sortie des programmes diffusés en 16/9.
Choisissez le format **16/9** si vous utilisez un téléviseur 16/9
Choisissez le format **Pan-Scan** si vous souhaitez remplir l'écran de votre téléviseur 4/3
Choisissez le format **Letter box** si vous souhaitez ne pas perdre une partie de l'image.

INTERPRÊTER LES PICTOGRAMMES SUR LE BANDEAU D'INFORMATION

Service Télétexte disponible.
V.O Plusieurs canaux audio sont disponibles.
Sous-Titrage disponible.
HD Chaîne diffusant un programme HD.

Contacteer ons

- www.numericable.be
- Contacteer ons per telefoon op het nummer **02/226 52 00** van maandag t/m vrijdag van 9u00 tot 18u00.
- **Numericable-boetiek**

  Brussel centrum, Tweekerkenstraat 28, van maandag tot vrijdag van 8u30 tot 17u30 en zaterdag van 10u00 tot 16u30

  Brussel centrum, Anspachlaan 162, van maandag tot zaterdag van 9u00 tot 18u00

  Anderlecht, Wayezstraat 123, van maandag tot zaterdag van 9u00 tot 18u00

  Laken, Maria-Christinastraat 206, van maandag tot zaterdag van 10u00 tot 18u00
- **Facturatiedienst en klantendienst**

  Contacteer ons per post:
  Numericable Facturatiedienst – Tweekerkenstraat 26 – 1000 Brussel
  Contacteer ons per telefoon op het nummer 02/226 53 53 van maandag tot vrijdag van 9u00 tot 18u00.
- **Technische assistentie**

  Contacteer ons per telefoon op het nummer 02/226 53 53 van maandag tot zaterdag van 9h00 tot 21u00

Contacts

- www.numericable.be
- **Service vente**

  Appelez-nous au **02/226 52 00** du lundi au vendredi de 9h00 à 19h00 et le samedi de 10h00 à 16h00
- **Boutiques Numericable**

  Bruxelles-Ville, rue des Deux Eglises 28, du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30, le samedi de 10h00 à 16h30

  Bruxelles-Ville, bld Anspach 162, du lundi au samedi de 9h00 à 18h00

  Anderlecht, rue Wayez 123, du lundi au samedi de 10h00 à 18h00

  Laeken, rue Marie-Christine 206, du lundi au samedi de 10h00 à 18h00
- **Service facturation et gestion de compte**

  Ecrivez-nous:
  Numericable Service Facturation - Rue des Deux Eglises, 26 - 1000 Bruxelles
  Appelez-nous au 02/226 53 53 du lundi au vendredi de 9h00 à 19h00 et le samedi de 9h00 à 13h00
- **Assistance technique**

  Appelez-nous au 02/226 53 53 du lundi au samedi de 9h00 à 21h00

Hoe...

HET STANDAARD AUDIOKANAAL BEPALEN ?

Druk op de toets **MENU** van uw afstandsbediening. Selecteer **DECODER INSTELLEN** en vervolgens **VOORKEURSINSTELLINGEN**. Kies de standaardtaal van de programma's (en eventueel standaardondertitels) en druk vervolgens op **OK** om te bevestigen.

EEN TELEVISIEZENDER VERGRENDELEN ?

Druk op de toets **MENU** van uw afstandsbediening. Selecteer **CODES EN VERGRENDELING** en druk vervolgens op **OK**. Selecteer **CONTROLE VERGRENDELING** en druk vervolgens op **OK**. Druk op de **GROENE** toets om een kanaal te vergrendelen of ontgrendelen. Druk op de **RODE** toets om alle vergrendelingen te activeren of te deactiveren.

LET OP:

Als u een programma opneemt van op een vergrendelde zender, is dat automatisch beveiligd door uw persoonlijke code. U zal de code moeten invoeren om het programma te kunnen bekijken. Een vergrendelde opname kan niet meer ontgrendeld worden.

OPNEMEN OP EEN VIDEORECORDER / DVD-RECORDER ?

U kunt programma's opnemen op de harde schijf van uw HD-CABLEBOX, maar als u dat wenst kan u ook opnemen met een videorecorder of een dvd-recorder:
Programmeer op uw video- of dvd-recorder de opname van een programma naar keuze. Zorg ervoor dat de HD-CABLEBOX gedurende de volledige duur van de opname op het op te nemen kanaal staat ingesteld.
Als uw televisietoestel en uw HD-CABLEBOX via een HDMI-kabel verbonden zijn, zorg dan voor een kabel tussen uw video- of dvd-recorder om het opgenomen programma af te spelen (cf. bladzijde 8 of 10 afhankelijk van uw model van HD-CABLEBOX).

DE WEERGAVETIJD VAN DE BALKEN BEPALEN ?

Druk op de toets **MENU** van uw afstandsbediening. Selecteer **DECODER INSTELLEN** en vervolgens **VOORKEURSINSTELLINGEN**. Selecteer de weergavetijd van de Minigids (2, 4 of 8 seconden) met behulp van de scrollpijltjes.

Hoe...

DE WEERGAVEMODUS VAN PROGRAMMA'S INSTELLEN ?

Wanneer uw HD-CABLEBOX door een HDMI-kabel verbonden is met een HD Ready- of Full HD-televisietoestel, is de standaard weergavemodus 16/9. Met behulp van de toets **dubbele pijltjes omhoog op de afstandsbediening van uw HD-CABLEBOX** kunt u het ingestelde formaat controleren en instellen op "Automatisch". Het formaat van de HDMI-uitgang zal voortaan automatisch berekend worden door de HD-CABLEBOX in functie van het bekeken programma.
Als het programma uitgezonden wordt in 4/3, zal het ook weergegeven worden in 4/3-formaat.
Als het programma uitgezonden wordt in 16/9, zal het ook weergegeven worden in 16/9-formaat.

Als u een **HDMI-kabel** gebruikt, moet u ook **de resolutie van de HDMI-uitgang controleren.** Druk op de toets **MENU** van de afstandsbediening van de HD-CABLEBOX, selecteer de rubriek **Televisie-instellingen** en druk op **OK**. U krijgt de keuze tussen twee modi: **720p** en **1080i**. Deze twee modi staan voor de weergegeven kwaliteit van de zenders in High Definition (HD-zenders) en Simple Definition (SD-zenders).
Er is mogelijk een zichtbaar verschil op verschillende types televisietoestellen, afhankelijk van hoe goed ze de twee modi weergeven. Probeer beide resoluties uit op HD- en SD-programma's en kies de modus die het beste resultaat weergeeft op uw televisietoestel.

De peritel tv-uitgang wordt uitgeschakeld als u een HDMI-kabel gebruikt.
Als u de peritelkabel gebruikt, kunt u de weergavemodus van programma's die uitgezonden worden in 16/9 controleren.
Kies voor het **16/9**-formaat als u een televisietoestel met 16/9-weergave gebruikt.
Kies voor het **Pan-Scan**formaat als u de beelden op uw televisietoestel in 4/3-formaat wil weergeven.
Kies voor het **Letter box**formaat als u geen delen van de beelden wil verliezen.

DE PICTOGRAMMEN OP DE BALKEN INTERPRETEREN ?

Teletextdienst beschikbaar.
V.O Er zijn verschillende audiokanalen beschikbaar.
Ondertiteling beschikbaar.
HD HD-zender

De ingebouwde modem van de HD CABLEBOX gebruiken

stap 2

Met uw HD CABLEBOX heeft u dankzij de ingebouwde modem recht op gratis internettoegang van 512k (afhankelijk van beschikbaarheid in uw buurt).

BELANGRIJK:
Als u intekent op onze aanbieding voor internet tot 100 MB wordt de gratis internettoegang van uw HD CABLEBOX omgezet naar een supersnelle verbinding! Contacteer de klantendienst of surf naar HYPERLINK "http://www.numericable.be" www.numericable.be.

[1]
Sluit een van de uiteinden van ethernetkabel (meegeleverde kabel RJ45) aan op de ethernetuitgang van uw HD CABLEBOX.

Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de netwerkkaart van uw computer (pc of Mac).

[2]
Controleer of de diodes aan de twee uiteinden van de aangesloten kabel RJ45 (in de HD CABLEBOX en in de computer) knipperen.

[3]
Controleer of uw computer correct geconfigureerd is in DHCP en geen vast IP-adres heeft (oorspronkelijke configuratie). Indien uw computer doorgaans op een USB-modem is aangesl oten, moet u de netwerkconfiguratie aanpassen om de ethernetverbinding te activeren.

Indien uw computer zich niet naast uw HD CABLEBOX bevindt, kunt u de optie "Power line communication (PLC)" aankopen in de Coditel boetick of door de klantendienst te bellen. Met dit systeem kunt u uw HD CABLEBOX op uw computer aansluiten met behulp van uw bestaande elektriciteitsnetwerk als verbindingskabel. Op die manier kan uw computer op het internet worden aangesloten in een andere kamer van uw woning.

Als u ook een spel-console bezit, kunt u via de HD CABLEBOX in netwerk gamen door ze te verbinden met de ethernetkabel (als u vragen hebt over deze mogelijkheid kunt u zich enkel wenden tot uw winke-lier of de producent van uw spelconsole).

Hoe...

DE OUDERCODE GEBRUIKEN ?

Tijdens uitzendingen voor volwassenen verschijnt er een scherm in beeld waarop u een oudercode moet invoeren om het kanaal weer te geven. U hebt de oudercode gekozen tijdens de eerste installatie van de HD CABLEBOX. Vernieuw de oudercode regelmatig om een verhoogde veiligheid te waarborgen. U kunt deze code veranderen door op de toets **MENU** van uw afstandsbediening te drukken. Selecteer **CODES EN VERGRENDELING** en vervolgens **OUDERCODE**. Voer de code van vier cijfers naar keuze in en bevestig. Wanneer de programma's voor volwassenen afgelopen zijn, kunt u het kanaal opnieuw bekijken zonder een code in te voeren.

DE PERSOONLIJKE CODE GEBRUIKEN ?

U kunt met de persoonlijke code de toegang tot de instellingen van uw decoder (vergrendeling van kanalen) en het aankopen van programma's of abonnementen in de Video Club beveiligen. U hebt de persoonlijke code gekozen tijdens de eerste installatie van de HD CABLEBOX. Net als voor de oudercode, raden wij u ook voor de persoonlijke code aan om deze regelmatig te vernieuwen. U kunt deze code veranderen door op de toets **MENU** van uw afstandsbediening te drukken. Selecteer **CODES EN VERGRENDELING** en vervolgens **PERSOONLIJKE CODE**. Voer de code van vier cijfers naar keuze in en bevestig.

DE TELETEXTFUNCTIE GEBRUIKEN ?

Ga naar een kanaal dat over een teletextdienst beschikt. Dit wordt aangegeven door het volgende pictogram in de informatiebalk van het kanaal ▤ Druk op de BLAUWE toets van uw afstandsbediening en scroll door de dienst met behulp van de pijltjes of door het nummer van de gewenste bladzijde rechtstreeks op uw afstandsbediening in te voeren. Druk op AFSLUITEN om naar het televisiekanaal terug te keren.

NAAR DE RADIO LUISTEREN ?

Druk op de toets **RADIO** van uw afstandsbediening zodra de HD CABLEBOX is ingeschakeld. Navigeer met behulp van de toetsen **CH+** en **CH-**. door de verschillende radiozenders. De toets **OK** geeft een overzicht van alle radiozenders weer. Druk opnieuw op de toets **RADIO** om de radioweergave te verlaten.

Een film huren in de Video Club

ÉTAPE 2

[1]
Druk op de toets **VOD** van uw afstandsbediening om naar de startpagina te gaan van de Video Club.

[2]
Kies een afdeling en selecteer een film. Gebruik de **dubbele pijltjes** ▲▼ van uw afstandsbediening om te navigeren tussen films in de Video Club.

stap 3

U krijgt de prijs van de film te zien en hoe lang u de film kunt huren. Druk op **Ok**.

[3]
Selecteer **Huren** om het programma te huren en druk op **Ok**.

stap 4

[4]
Geef uw **Persoonlijke Code** in (dit is de code die u hebt ingesteld toen u de HD CABLEBOX voor het eerst hebt geïnstalleerd) en druk op **Ok**.

[5]
Druk op **Ok** om uw aankoop te bevestigen.

De film wordt afgespeeld.

Uw winkelmandje bekijken in de Video Club

[1]
Kies op de startpagina voor **Mijn winkelmandje**, selecteer **Mijn huidige aankopen** en druk op **Ok**.

Uw gehuurde films en de resterende huurtijd worden weergegeven.

stap 1

[2]
Ga naar **Mijn winkelmandje**, selecteer **Mijn abonnementen** en druk op **Ok**.

De abonnementen waar u op heeft ingetekend, worden weergegeven.

stap 2

Het icoontje van een boodschappenwagentje verschijnt voor de films die u heeft gehuurd of die inbegrepen zijn in uw abonnement.

Een opname programmeren via de gids

stap 2

[1]

Druk op de toets **GIDS** van uw afstandsbediening.

[2]

Selecteer met behulp van de scrollpijltjes de zender die u wil opnemen.

stap 4

[3]

Druk op het **rechter pijltje** als u de gewenste zender heeft gevonden.

[4]

Selecteer met behulp van de scrollpijltjes het programma dat u wil opnemen.

stap 5

[5]

Druk op **Ok** en kies vervolgens voor **Opnemen**.

LET OP :
U kunt niet meer dan 10 programma's voor opname programmeren, en u kunt geen twee opnames op hetzelfde uur programmeren.

U kunt een veiligheidsmarge inbouwen in uw programmering via de gids. Druk op de toets MENU, ga naar Opnemen en vervolgens Opname-instellingen. Kies de marge die u wil inbouwen en druk op Ok. Neem geen marge als u twee opeenvolgende programma's wil opnemen.

Uw opgenomen programma's beheren

[1]

Druk op de toets **Mijn opnames** van uw afstandsbediening.

[2]

Selecteer het programma dat u wil bekijken en druk op **Ok**.

Enregistrement
07 May 12:11
Mes enregistrements
Utilisez les flèches haut et bas pour sélectionner l'élément de votre choix, puis appuyez sur OK pour l'afficher. Appuyez sur INFO pour obtenir plus de détails sur les programmes
i>TELE JOURNAL 05 May
CUISINE TV LA CUISINE D'A CÔTÉ 05 May
TV5 MONDE A bon entendeur 05 May
TV5 MONDE Teletourisme 05 May
CANAL+ LE GRAND JOURNAL, LA SUITE 24 Apr
Enregistrements programmés
Supprimer

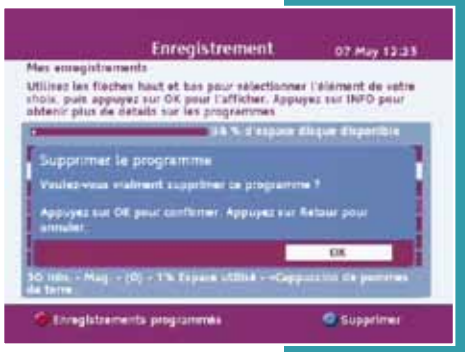
stap 2

[3]

Druk op **STOP** om terug te keren naar de lijst met opgenomen programma's.

[4]

Druk op **AFSLUITEN** om terug te keren naar de laatst bekeken televisiezender.


Enregistrement
07 May 12:33
Mes enregistrements
Utilisez les flèches haut et bas pour sélectionner l'élément de votre choix, puis appuyez sur OK pour l'afficher. Appuyez sur INFO pour obtenir plus de détails sur les programmes
Supprimer le programme
Voulez-vous vraiment supprimer ce programme ?
Appuyez sur OK pour confirmer. Appuyez sur Retour pour annuler.
OK
Enregistrements programmés
Supprimer

stap 5

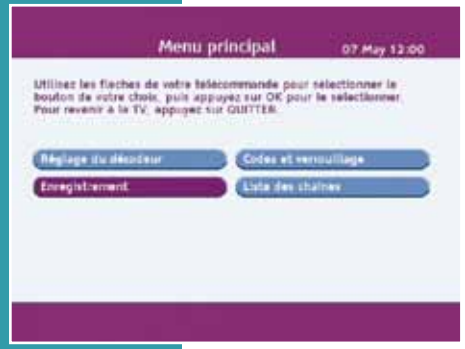
[5]

Selecteer een opgenomen programma in de lijst en druk op de **blauwe** toets om het te wissen.

Als voor een opgenomen programma het symbool ⚠ wordt weergegeven, is er een probleem met de opname.

Handmatig een opname

programmeren



stap 2

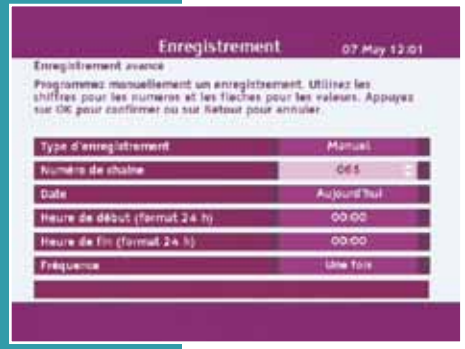
[1]
Druk op de toets **Menu** van uw afstandsbediening.

[2]
Kies in het hoofdmenu **Opnemen**.

stap 4

[3]
Druk op **Ok** om uw keuze te bevestigen.

[4]
Kies **Geavanceerd opnemen**.



stap 6

[5]
Druk op **Ok** om uw keuze te bevestigen.

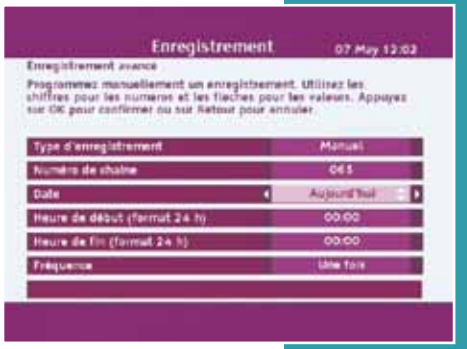
[6]
Geef rechtstreeks de zender in op uw afstandsbediening.

Handmatig een opname

programmeren

[7]
Selecteer de **datum** waarop u een programma wenst op te nemen. Maak uw keuze met behulp van de scrollpijltjes.

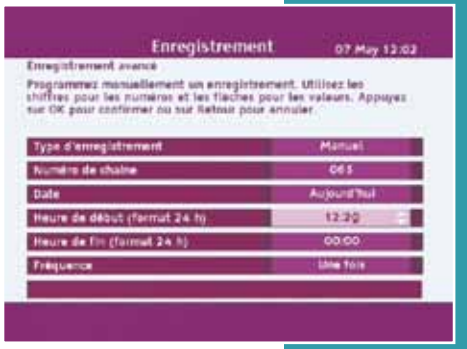
[8]
Geeft rechtstreeks op uw afstandsbediening **het uur** in waarop u de opname wil **starten**.



ÉTAPE 7

[9]
Geef rechtstreeks op uw afstandsbediening **het uur** in waarop u de opname wil **stoppen**.

[10]
Selecteer de **Frequentie** waarmee u de opname wil programmeren. Maak uw keuze met behulp van de scrollpijltjes.



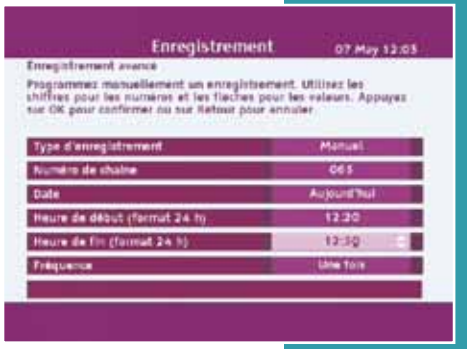
stap 8

[11]
Druk op **OK** om de geprogrammeerde opname te bevestigen.

LET OP :
U kunt niet meer dan 10 programma's voor opname programmeren, en u kunt geen twee opnames op hetzelfde uur programmeren.

Druk op de toets MENU, kies Opnemen en kies vervolgens Geprogrammeerde opnames om een geprogrammeerde opname te wissen.

Selecteer de opname die u wil wissen en druk op de Blauwe toets.



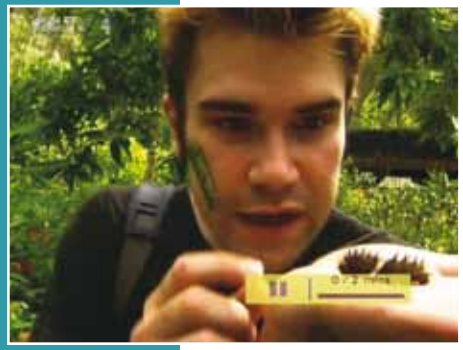
stap 9

Navigeren
in een opgenomen / gepauzeerd programma

stap 1

[1]
Druk op de toets ◀ **AR.** van uw afstandsbediening om terug te spoelen in een programma.

[2]
Druk op de toets ▮▶ **LECT.** van uw afstandsbediening om een programma af te spelen of te pauzeren.



stap 2

[3]
Druk op de toets ▶ **AV.** van uw afstandsbediening om voort te spoelen in een programma.

Door meerdere keren achter elkaar op de toetsen AR. of AV. te drukken, verhoogt de snelheid van het terug- of voortspoelen tot 2x, 6x, 12x en 30x.

Druk op LECT. en vervolgens één keer op AR. of AV. om de snelheid opnieuw te vertragen.

stap 3

Een rechtstreeks programma
opnemen

[1]
Druk op de toets **Opnemen** van uw afstandsbediening.

[2]
Geef het uur in waarop de opname moet worden stopgezet met behulp van de scrollpijltjes en druk op **Ok** (het einde van de opname wordt standaard ingesteld op het einde van het huidige programma).

stap 2

U kunt tijdens het opnemen van zender veranderen.

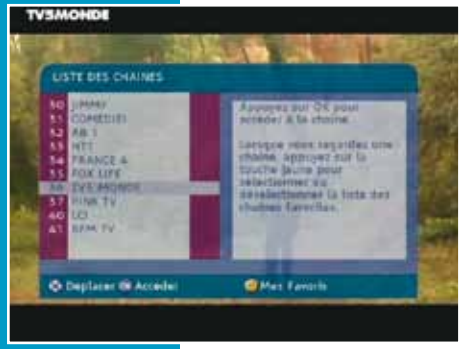
Schakel over naar de zender die wordt opgenomen en druk op de toets STOP om het opnemen vóór het ingestelde einde te onderbreken.

Schakel over naar de zender die wordt opgenomen en druk nogmaals op de toets OPNEMEN om de duur van de ingestelde opname te verlengen.

Om kinderen te beschermen van gewelddadige of choquerende beelden, kunnen programma's van categorie 5 alleen rechtstreeks opgenomen worden, na het ingeven van de oudercode. Om het opgenomen materiaal te bekijken moet opnieuw de oudercode worden ingegeven.

Overschakelen

van de zenderlijst naar de favorietenlijst en omgekeerd



stap 1

[1]

U kunt nu de lijst met favoriete zenders gebruiken die u net heeft aangemaakt. Druk op de toets **Ok** van uw afstandsbediening.

[2]

Druk op de gele **FAV**-toets om de lijst met favoriete zenders te activeren.

stap 2

[3]

Druk op **Ok** om te bevestigen.

Om terug te keren naar de algemene lijst, drukt u opnieuw op de gele **FAV**-toets.

Een rechtstreeks programma pauzeren

U kunt op ieder moment een rechtstreeks programma pauzeren.

[1]

Druk op de toets **II▶ LECT.** van uw afstandsbediening.

stap 1

Een teller geeft aan hoeveel minuten het programma gepauzeerd is.

[2]

Druk opnieuw op de toets **II▶ LECT.** van uw afstandsbediening om het programma opnieuw te hervatten.

stap 2

U kunt een programma maximaal 2 uur lang pauzeren. Als u van zender verandert, wordt het pauzeren automatisch verbroken.

Een programma bekijken in OV/VF

stap 3

[1]
Ga op een kanaal staan dat in meerdere talen uitzendt. Bij een dergelijk kanaal wordt een pictogram V.O weergegeven in de informatiebalk.

[2]
Druk twee keer op de toets **Info** van uw afstandsbediening.

stap 4

[3]
Selecteer het kanaal **Audio**.

[4]
Selecteer **Ondertitels**.

[5]
Druk op **Ok** om te bevestigen.

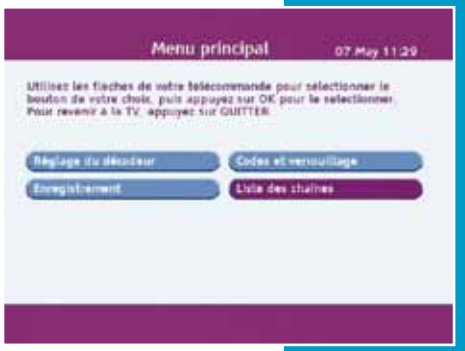
De taalwijziging blijft van kracht zolang u niet van kanaal verandert.

Indien u deze taal wenst in te stellen als standaardtaal, lees dan het hoofdstuk STANDAARD AUDIOKANAAL BEPALEN op blz. 22.

Een lijst met favoriete zenders aanmaken

Om eenvoudiger te kunnen zappen, kunt u zelf een lijst met uw voorkeurkanalen aanmaken.

[1]
Druk op de toets **Menu**, selecteer **Lijst met kanalen** en druk op **Ok**.


Menu principal
07 May 11:29
Utilisez les flèches de votre télécommande pour sélectionner le bouton de votre choix, puis appuyez sur OK pour le sélectionner. Pour revenir à la TV, appuyez sur QUITTER.
Réglage du décodeur
Codes et verrouillage
Enregistrement
Liste des chaînes

stap 1

[2]
Scroll door de lijst met kanalen met behulp van de pijltjes en druk op de **Gele** toets om een kanaal te verwijderen uit of toe te voegen aan uw voorkeurslijst.

Er verschijnt een sterretje naast elk geselecteerd kanaal.

stap 2

[3]
Druk op **Ok** wanneer u klaar bent.

[4]
Druk op **Afsluiten** om het menu te verlaten.

Zodra uw lijst met favoriete zenders geactiveerd is, kunt u makkelijk navigeren tussen de verschillende zenders met behulp van de toetsen CH- en CH+.

Een programma in de gids raadplegen

stap 1

[1]
Druk op de toets **GIDS** van uw afstandsbediening en vervolgens op **Ok**.

[2]
Selecteer het kanaal waarvan u de programma's wil raadplegen of voer het nummer van het kanaal rechtstreeks in op de afstandsbediening.

stap 3

[3]
Zodra u zich op het gewenste kanaal bevindt, drukt u op het ▶ **rechter** scrollpijltje.

[4]
Selecteer het programma en druk op de toets **Ok**.

stap 5

[5]
Selecteer **Meer info**.

Wanneer u zich in de lijst met kanalen op de hoofdbladzijde van de gids bevindt, kunt u ook rechtstreeks op de afstandsbediening het nummer van het gewenste kanaal invoeren.

Een programma in de gids raadplegen

[6]
Druk op de toets **Ok**. Er wordt een gedetailleerde fiche van het programma weergegeven.

[7]
Druk op het ◀ **linker pijltje"** van uw afstandsbediening om terug te keren naar de lijst met programma's.

stap 6

U kunt ook de programma's van de andere weekdagen weergeven.

[8]
Selecteer eender welk programma in de lijst en druk op het ▶ **rechter pijltje**.

stap 8

[9]
Selecteer een dag met behulp van de scrollpijltjes en druk op de toets **Ok**.

U kunt ook een programma per thema opzoeken. Wanneer u zich in de lijst met kanalen op de hoofdbladzijde van de gids bevindt, kunt u zich op een kanaal plaatsen, op het LINKER PIJLTJE DRUKKEN en vervolgens het gewenste thema selecteren.

stap 9

Uw HD-Cablebox harde schijf inschakelen

Druk op de toets **Inschakelen / waakstand** van uw afstandsbediening.
De HD-Cablebox harde schijf wordt ingeschakeld op het laatst bekeken kanaal.

U heeft bij de installatie van uw decoder 2 codes gepersonaliseerd:

DE PERSOONLIJKE CODE, die u toelaat gebruik te maken van onze interactieve diensten (bijv.: programma's huren in de Video Club, enz.) en DE OUDERCODE, die u toegang verleent tot programma's van categorie 5. Gelieve goed deze confidentiële codes bij te houden en deze regelmatig te vernieuwen. (Hoe doet u dit? Zie bladzijde 21).

Van televisiekanaal veranderen

Druk op de toets **CH+** van uw afstandsbediening om het volgende kanaal weer te geven.

Druk op de toets **CH-** van uw afstandsbediening om het vorige kanaal weer te geven.

Om van kanaal te wisselen, kunt u ook gewoon rechtstreeks het nummer ervan op uw afstandsbediening invoeren.

U kunt ook op de toets **Ok** drukken om de lijst met kanalen weer te geven. Vervolgens kunt u per groep van 10 kanalen scrollen met behulp van de pijltjes **◀ links** en **▶ rechts**.

Door op de toets **Terug**, te drukken, komt u terug bij het kanaal dat u laatst bekeken heeft.

De infofiche van een televisiezender begrijpen

[1]

Druk op de toets **Info** van uw afstandsbediening.

Op de eerste regel, tegen een paarse achtergrond, verschijnt de titel van het huidige programma in beeld.

TV5MONDE
36 TV5 MONDE 07 May 11:22
11:20 Histoires de châteaux
11:30 Les coups de coeur de Bruno
11:20 11:50
Infos Voir Mes Favoris

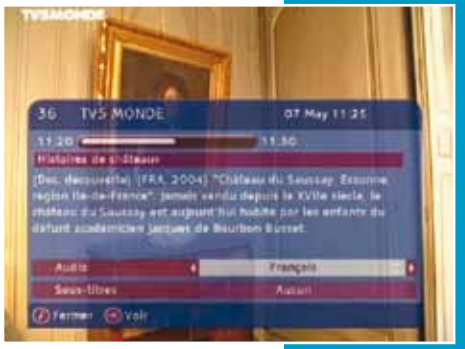
stap 1

[2]

Druk opnieuw op de toets **Info** voor meer details over het huidige programma.

[3]

Om de details van het volgende programma te raadplegen, selecteert u de tweede regel en drukt u opnieuw op de toets **Info**.



stap 2

Wanneer u zich op de INFO-balk van een kanaal bevindt (toets INFO op de afstandsbediening) kunt u op de pijltjes LINKS of RECHTS drukken om snel te zappen. Zodra u zich op het gewenste kanaal bevindt, drukt u op Ok om het weer te geven.

stap 3

INHOUDSOPGAVE

Televisie kijken

Uw HD-Cablebox harde schijf inschakelen 4
Van televisiezender veranderen 4
De infofiche van een televisiezender begrijpen 5
Een programma in de gids raadplegen 6
Een programma bekijken in OV/FV 8
Een lijst met uw favoriete zenders aanmaken 9
Overschakelen van de zenderlijst naar de favorietenlijst en omgekeerd 10

De opnamefuncties gebruiken

Een rechtstreeks programma pauzeren 11
Navigeren in een opgenomen / gepauzeerd programma . . 12
Een rechtstreeks programma opnemen 13
Handmatig een opname programmeren 14
Een opname programmeren via de gids 16
Uw opgenomen programma's beheren 17

Navigeren in de Video Club

Een film huren in de Video Club 18
Uw winkelmandje bekijken in de Video Club 19

Surfen op internet

De ingebouwde modem van de decoder gebruiken 20

Geavanceerde functies

De oudercode gebruiken 21
De persoonlijke code gebruiken 21
De teletextfunctie gebruiken 21
Naar de radio luisteren 21
Het standaard audiokanaal bepalen 22
Een televisiezender vergrendelen 22
Opnemen op een videorecorder / dvd-recorder 22
De weergavetijd van de balken bepalen 22
De weergavemodus van programma's instellen 23
De pictogrammen op de balken interpreteren 23